

<b>Zeitschrift:</b>	Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie
<b>Herausgeber:</b>	Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie
<b>Band:</b>	77 (1970)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*EWG und EFTA sind gute Märkte der Zukunft*

Günstige Chancen stellt Prof. Jürgensen in seiner Vorausschau im Bereich von EWG und EFTA fest. Die EWG-Länder handelten im Jahre 1965 innerhalb der EWG 20 Milliarden Dollar. Bis 1976 soll sich das auf 60 Milliarden Dollar verdreifachen und bis 1985 wird der Handel auf 150 Milliarden Dollar steigen. Das Wachstum von 1965 bis 1985 nur innerhalb der EWG wird demnach 130 Milliarden betragen. Die EFTA handelte 1965 miteinander für 5,5 Milliarden, 1975 sollen es 13 Milliarden Dollar und zehn Jahre später 32 Milliarden Dollar sein. Viel interessanter wird jedoch der Handel EWG mit EFTA sein. Schliessen sich EWG und EFTA zusammen, was nach Prof. Jürgensen innerhalb der nächsten drei Jahre geschehen soll — viele Schweizer dürften hier ein Fragezeichen setzen —, dann wird der Handel innerhalb dieses Zusammenschlusses im Jahre 1985 zusammen 260 Milliarden Dollar betragen. Unter diesen Perspektiven relativieren sich selbstverständlich die Probleme Inlandmarkt — Auslandmarkt.

In den nächsten 15 Jahren sind bedeutende Einkommenssteigerungen zu erwarten. Sie dürften mindestens 4 %, wahrscheinlich 6 % pro Jahr betragen. 6 % würden allerdings nicht ohne leichte Inflation zu absorbieren sein. Für die Industrie ist besonders die Einkommensstruktur wichtig. Interessant ist für sie nicht die Frage, um wieviel das Durchschnittseinkommen steigt, sondern wieviele Haushaltungen wieviel Geld verdienen. In der Bundesrepublik Deutschland verdienten 1950, also vor zwanzig Jahren, 75 % der Haushaltungen unter DM 400.— pro Monat. 1963 ergab sich schon ein vollkommen anderes Bild; da waren nur noch 14 % der Haushaltungen unter DM 400.— und nicht mehr 75 %. 34 % waren bis DM 800.—, 29 % bis DM 1200.—, 12 % bis DM 1600.—, 5 % bis DM 2000.—, 3 % bis DM 2400.— und 4 % darüber. Das Durchschnittseinkommen war innerhalb von 13 Jahren um das Zweieinhalbfache gestiegen. Die Zahl der Haushaltungen, die über DM 800.— verdienten, hatte sich jedoch nicht um das Zweieinhalbfache erhöht, sondern um das Zehnfache. Dies brachte die rasante Marktentwicklung, welcher die Discounter als neue Ladenform zeitigte, deren Chance der herkömmliche Handel zuwenig sah, weil er in Durchschnitten dachte und nicht in Verschiebungen.

Die differenzierte Nachfrage einer differenzierten Gesellschaft bedeutet für alle Unternehmen eine sorgfältige Ueberlegung hinsichtlich künftiger Märkte. Die erste Frage lautet: welche derzeitige Produktion kann ich in Zukunft an derzeitige Abnehmer verkaufen? Die zweite Frage: wieviel derzeitige Produkte kann ich an neue Abnehmer auf neuen Märkten verkaufen, an die ich jetzt noch nicht verkaufe? Die dritte Frage heisst: wieviel neue Produkte, die ich noch nicht herstelle, kann ich an alte Abnehmer zusätzlich verkaufen? Die vierte Frage: wieviel neue Produkte kann ich an neue Abnehmer verkaufen? Das sind vier verschiedene Planungen, jede mit einer besonderen Chance.

Abschliessend nannte Prof. Jürgensen zwei wichtige Erfordernisse. Wir müssen mehr bilden und ausbilden, um unsere Menschen qualifizierter beschäftigen zu können, und mehr Bilden und Ausbilden schafft mehr Wünsche für höhere Güter, weil das einfach auf den privaten Bereich abfährt. Damit beginnt der Punkt, an dem die freie Gesellschaft eine neue Dimension ihrer eigenen Entwicklung bekommt.

Bei dieser Einstellung wird auch der Wettbewerb zu einem relativen Begriff. Der Wettbewerb ist in Wirklichkeit eine

Herausforderung zum Wandel und nicht zum Leiden. Nichts Schlechteres gibt es für die Marktwirtschaft als Unternehmer, die leiden, unter Wettbewerb leiden. Unternehmer sind weder zum Leiden geboren noch zum Leiden bestimmt. Wenn sie Druck durch Wettbewerb bekommen, haben sie nachzudenken. Auf Grund des Nachdenkens haben sie Konzeptionen zu entwickeln. Auf Grund der Konzeptionen haben sie zu handeln. Und auf Grund ihres Handelns haben sie anschliessend nicht mehr zu leiden. Das sei die Aufgabe der Unternehmer, dafür gebe es den Unternehmerlohn und dafür hätten die Unternehmer ihren Platz in der Gesellschaft, so schloss Prof. Jürgensen seinen überaus interessanten Vortrag.

Ernst Nef

*Firmennachrichten (SHAB)*

(Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, SHAB)

*F. Hefti & Co. AG*, in Hätzingen. Herstellung und Verkauf von Tüchern jeder Art und Gattung. Die Einzelunterschrift von Direktor Pierre Helg ist erloschen. Rudolf Vogt, Verwaltungsrat und Direktor, wohnt nun in Richterswil ZH.

*Robt. Schwarzenbach & Co.*, in Thalwil, Kommanditgesellschaft. Kommanditär François Schwarzenbach ist ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 19. 5. 1970 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Edwin Alfred Schwarzenbach und Dr. iur. Hans Robert Schwarzenbach.

*Brodbeck & Cie. AG Biel*, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art sowie mit ähnlichen Artikeln. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Marcel Schlecht-Brodbeck, von Radelfingen, in Biel, Präsident; Elsy Schlecht-Brodbeck, von Radelfingen, in Biel; Alfred Grossniklaus, von Beatenberg, in Biel, und Hanspeter Kuster-Schlecht, von Eschenbach SG, in Lyon. Alfred Grossniklaus wurde zudem zum Geschäftsführer ernannt. Marcel Schlecht-Brodbeck, Elsy Schlecht-Brodbeck und Alfred Grossniklaus führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Baumann, von Bern, in Biel; Werner Allenbach, von Les Breuleux und Frutigen, in Nidau, und Hermann Sahli, von Frauenkappelen, in Studen. Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 27/Neuengasse 38.

*Coyarn AG*, in Haag, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Garn herzustellen und zu verarbeiten und in Europa zu vertreiben. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hektor von Salis, von und in Zollikon ZH, Präsident, und Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zumikon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse.